

| | |
|---|--|
| OBJET : POLITIQUE ET PROCÉDURE SUR LES FRAIS DE REPRÉSENTATION | POLITIQUE N^o 05-4427(REP) |
| DESTINATAIRES : Hors-cadres Cadres supérieurs Administrateurs du conseil d'administration Directeurs d'axe de recherche | Date d'approbation : 2011-02-07 Date d'entrée en vigueur : 2011-02-07 |
| ÉMISE PAR : La Direction générale | Date de la dernière révision (modification) : |
| APPROUVÉE PAR : Le conseil d'administration <i>Original signé par Gertrude Bourdon, secrétaire</i> | |

1. OBJET

La présente politique vise à établir les règles d'application et d'autorisation du Centre hospitalier universitaire de Québec (CHUQ) en matière de frais de représentation.

2. CADRE JURIDIQUE

La présente politique fait notamment référence à la [Circulaire 2008-041 concernant les frais de déplacement](#) émise le 18 septembre 2008 par le ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS).

3. CHAMP D'APPLICATION

Cette politique s'applique exclusivement aux hors-cadres, aux cadres supérieurs, aux membres du conseil d'administration (administrateurs) et aux directeurs d'axe de recherche qui œuvrent au CHUQ et qui demandent un remboursement pour des frais de représentation.

Toutefois, et ce, de façon exceptionnelle, la directrice générale pourra autoriser d'autres personnes que celles prévues au présent article.

4. DÉFINITIONS

Dans la présente politique, à moins que le contexte n'indique un sens différent, les expressions et mots suivants désignent :

4.1. FRAIS DE REPRÉSENTATION

Lorsqu'une personne encourt des frais pour représenter officiellement le CHUQ, elle peut en demander le remboursement. Ces frais peuvent notamment comprendre les natures de dépenses suivantes (pour les frais de déplacement à l'extérieur du Québec, les tarifs prévus sont présentés à l'[Annexe 1](#), et ce, à titre indicatif) :

- Repas;
- Hébergement;
- Déplacement;
- Autres frais connexes.

| | |
|---|-------------|
| RENOI(S) : | Page 1 de 5 |
| Circulaire 2008-041 « Frais de déplacement » du MSSS (2008-09-18) | |



CENTRE HOSPITALIER
UNIVERSITAIRE DE QUÉBEC

RECUEIL DES POLITIQUES ET PROCÉDURES DU CHUQ

OBJET : POLITIQUE ET PROCÉDURE SUR LES FRAIS DE
REPRÉSENTATION

POLITIQUE N° 05-4427(REP)

À cet égard, la personne est également soumise à la [Politique sur la consommation, la possession et le commerce de drogues et d'alcool en milieu de travail, n° 04-2552\(DRO\)](#), adoptée par le comité de direction du CHUQ le 20 janvier 2010, dont notamment les articles 3.7, 6.1 et 6.5.

4.2. PERSONNE

Tous les hors-cadres, les cadres supérieurs, les membres du conseil d'administration (administrateurs) et les directeurs d'axe de recherche du CHUQ dans l'exercice de leurs fonctions.

5. PRINCIPES DIRECTEURS

La présente politique établit les règles qui prévalent au CHUQ quant aux demandes de remboursement faites par une personne à l'égard des frais de représentation.

Il importe de noter que les frais mentionnés à la présente politique et procédure excluent :

- Toutes dépenses personnelles;
- Sous réserve de ce qui est mentionné à l'article 8.1.2, tous frais non assumés par la personne elle-même.

6. OBJECTIFS

La finalité de la présente politique et procédure est d'établir, dans un souci d'équité et de cohérence, l'application des règles émises par le MSSS en matière de remboursement de frais de représentation.

7. RESPONSABILITÉS D'APPLICATION

Les rôles, responsabilités et obligations des divers intervenants dans l'application de la présente politique et procédure sont répartis de la façon suivante.

7.1. LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

- Adopte la présente politique et procédure, de même que ses mises à jour.

7.2. LE DIRECTEUR GÉNÉRAL

- Est responsable de l'application de la présente politique et procédure.
- Est également responsable de l'autorisation des frais de représentation visés par les présentes.

7.3. CHAQUE DIRECTEUR

- Est responsable du respect de la présente politique et procédure (cf. article 8.1.4).

RENVOI(S) :

Circulaire 2008-041 « Frais de déplacement » du MSSS (2008-09-18)

Page 2 de 5

DIC : 1-2-1



CENTRE HOSPITALIER
UNIVERSITAIRE DE QUÉBEC

RECUEIL DES POLITIQUES ET PROCÉDURES DU CHUQ

OBJET : POLITIQUE ET PROCÉDURE SUR LES FRAIS DE
REPRÉSENTATION

POLITIQUE N° 05-4427(REP)

7.4. LES DIRECTEURS D'AXE

- Sont responsables du respect de la présente politique et procédure (cf. article 8.1.4).

8. PROCÉDURE DÉCOULANT DE LA PRÉSENTE POLITIQUE

Les modalités d'application suivantes découlent de la présente politique.

8.1. PRINCIPES GÉNÉRAUX À RESPECTER PAR LES PERSONNES

- 8.1.1. Les frais de représentation sont les dépenses encourues par la personne qui doit représenter le CHUQ à l'extérieur des installations de ce dernier.
- 8.1.2. Ces frais comprennent les frais de déplacement, de repas, d'hébergement et autres frais connexes encourus dans l'exercice officiel d'une fonction. Ils peuvent être reliés à la personne elle-même ou à l'égard d'un tiers.
- 8.1.3. Le moyen de déplacement privilégié est celui qui s'avère à la fois le plus économique et le plus approprié entre l'avion, l'automobile, le véhicule loué, le taxi et le transport en commun. Il en revient toujours au supérieur immédiat d'autoriser le moyen de déplacement le plus pertinent en fonction des coûts, des circonstances, des distances et du nombre de personnes impliquées dans le déplacement. L'objectif est de choisir le moyen de transport au moindre coût.
- 8.1.4. Les frais de représentation encourus sont remboursés dans la mesure où ces dépenses sont raisonnables, pertinentes et approuvées selon les règles d'autorisation définies conformément à la présente politique et procédure.
- 8.1.5. Les frais de représentation d'une personne doivent faire l'objet d'une approbation de la directrice générale ou, le cas échéant, du président du conseil d'administration.
- 8.1.6. Le CHUQ rembourse les frais de représentation sur présentation des pièces justificatives uniquement. Par pièce justificative, on entend tout document original produit par le fournisseur, prouvant et détaillant l'achat d'un bien ou la prestation d'un service ainsi que son paiement (ex : facture, carte d'embarquement). À cette fin, les relevés de transaction de paiement direct ou de carte de crédit ne sont pas suffisants en tant que pièces admissibles.
- 8.1.7. Toute demande de remboursement doit être faite dans les trois mois de la dépense.

8.2. EXCLUSIONS

Les frais suivants sont exclus :

- Repas et cadeau de Noël;
- Cadeau de départ;
- Contribution à des clubs sociaux;
- Activité de reconnaissance.

RENVOI(S) :

Circulaire 2008-041 « Frais de déplacement » du MSSS (2008-09-18)

Page 3 de 5

DIC : 1-2-1

OBJET : POLITIQUE ET PROCÉDURE SUR LES FRAIS DE REPRÉSENTATION

POLITIQUE N° 05-4427(REP)

8.3. MODALITÉS DE REMBOURSEMENT

8.3.1. Toute demande de remboursement de frais de représentation doit être faite sur le formulaire « *Demande de remboursement des frais de déplacement et autres dépenses* » et approuvée par la directrice générale ou, le cas échéant, par le président du conseil d'administration.

8.3.2. La personne qui désire obtenir une avance doit en faire la demande en remplissant le formulaire « *Demande d'avance pour encourir des dépenses dans l'exercice de ses fonctions* », et ce, dans un délai minimal de cinq jours ouvrables. Toute demande d'avance pour des frais de représentation doit être autorisée par la directrice générale.

9. RÉFÉRENCES

QUÉBEC. *Circulaire 2008-041 : Frais de déplacement*, Ministère de la Santé et des Services sociaux, Normes et pratiques de gestion, Tome II, 18 septembre 2008.

10. MÉCANISMES DE RÉVISION

La présente politique et procédure sera mise à jour à la suite de modifications apportées à la législation ou au plus tard trois ans après son adoption. Elle devra donc être révisée au plus tard le 7 février 2014.

11. APPROBATION ET ENTRÉE EN VIGUEUR

La présente politique et procédure entre en vigueur le jour de son adoption par le conseil d'administration du CHUQ, soit le 7 février 2011.

Toute politique ou procédure antérieure ayant les mêmes objets est conséquemment abrogée.

CENTRE HOSPITALIER UNIVERSITAIRE DE QUÉBEC
Direction générale adjointe aux affaires administratives
(2011-02-07)

\\Domain_chuq\partageschuq\DPE\PERFORMANCE\02- GESTION DOCUMENTAIRE_02-1500\01 - GESTION ORG ADM\01-4100 - POL PRO REG adm CHUQ\RECUEIL pol-pro-reg du CHUQ\1_POL-PRO\05 - RESS FIN\05-4427(REP)_POL_PRO_Frais_représentation-RECUEIL.doc

RENOI(S) :

Circulaire 2008-041 « Frais de déplacement » du MSSS (2008-09-18)

Page 4 de 5

DIC : 1-2-1



CENTRE HOSPITALIER
UNIVERSITAIRE DE QUÉBEC

RECUEIL DES POLITIQUES ET PROCÉDURES DU CHUQ

OBJET : POLITIQUE ET PROCÉDURE SUR LES FRAIS DE
REPRÉSENTATION

POLITIQUE N° 05-4427(REP)

ANNEXE

- **ANNEXE 1 — Frais de séjour au Canada et à l'étranger**

RENOI(S) :

Circulaire 2008-041 « Frais de déplacement » du MSSS (2008-09-18)

Page 5 de 5

DIC : 1-2-1

FRAIS DE SÉJOUR AU CANADA ET À L'ÉTRANGER

Lorsque le voyage comprend une journée non complète, l'allocation de repas est répartie ainsi : 20 % pour le déjeuner, 35 % pour le dîner et 45 % pour le souper. Pour le remboursement des frais d'hébergement, les **pièces justificatives** sont exigées.

| LIEU | Repas | Hébergement |
|-----------------------|------------------------|-------------|
| Canada | En \$ canadiens | |
| Calgary | 50,00 \$ | 166,00 \$ |
| Charlottetown | 50,00 \$ | 148,00 \$ |
| Edmonton | 50,00 \$ | 115,00 \$ |
| Halifax | 50,00 \$ | 136,00 \$ |
| Moncton | 50,00 \$ | 148,00 \$ |
| Ottawa | 50,00 \$ | 148,00 \$ |
| Régina | 50,00 \$ | 108,00 \$ |
| Saskatoon | 50,00 \$ | 102,00 \$ |
| St-Jean (T.N.) | 50,00 \$ | 159,00 \$ |
| Toronto | 50,00 \$ | 184,00 \$ |
| Vancouver | 50,00 \$ | 184,00 \$ |
| Victoria | 50,00 \$ | 184,00 \$ |
| Winnipeg | 50,00 \$ | 102,00 \$ |
| Autres villes | 50,00 \$ | 102,00 \$ |
| Territoires | | |
| TNO | 58,00 \$ | 142,00 \$ |
| Yukon | 58,00 \$ | 142,00 \$ |
| Nunavut | 78,00 \$ | 142,00 \$ |
| États-Unis | En \$ US | |
| Anchorage (Alaska) | 51,00 \$ | 120,00 \$ |
| Atlanta | 50,00 \$ | 120,00 \$ |
| Boston | 50,00 \$ | 192,00 \$ |
| Chicago | 50,00 \$ | 130,00 \$ |
| Dallas | 50,00 \$ | 120,00 \$ |
| Détroit | 50,00 \$ | 120,00 \$ |
| Honolulu (Hawaï) | 50,00 \$ | 112,00 \$ |
| Los Angeles | 50,00 \$ | 120,00 \$ |
| Miami | 50,00 \$ | 120,00 \$ |
| New York | 60,00 \$ | 192,00 \$ |
| Philadelphie | 50,00 \$ | 120,00 \$ |
| San Francisco | 50,00 \$ | 160,00 \$ |
| San Juan (Porto Rico) | 58,00 \$ | 175,00 \$ |

| LIEU | Repas | Hébergement |
|------------------------|---|--------------|
| Seattle | 50,00 \$ | 120,00 \$ |
| Washington | 50,00 \$ | 120,00 \$ |
| Autres villes | 50,00 \$ | 120,00 \$ |
| Amérique latine | En \$ US | |
| Argentine | 62,00 \$ US | 235,00 \$ US |
| Belize | 54,00 \$ US | 85,00 \$ US |
| Bolivie | 33,00 \$ US | 75,00 \$ US |
| Brésil | 40,00 \$ US | 123,00 \$ US |
| Chili | 35,00 \$ US | 161,00 \$ US |
| Colombie | 34,00 \$ US | 119,00 \$ US |
| Costa Rica | 35,00 \$ US | 122,00 \$ US |
| El Salvador | 40,00 \$ US | 102,00 \$ US |
| Équateur | 41,00 \$ US | 114,00 \$ US |
| Guatemala | 34,00 \$ US | 86,00 \$ US |
| Guyane | 27,00 \$ US | 127,00 \$ US |
| Honduras | 33,00 \$ US | 107,00 \$ US |
| Mexique | 43,00 \$ US | 177,00 \$ US |
| Nicaragua | 38,00 \$ US | 105,00 \$ US |
| Panama | 46,00 \$ US | 108,00 \$ US |
| Paraguay | 25,00 \$ US | 95,00 \$ US |
| Pérou | 40,00 \$ US | 118,00 \$ US |
| Surinam | 25,00 \$ US | 108,00 \$ US |
| Uruguay | 43,00 \$ US | 105,00 \$ US |
| Vénézuéla | 55,00 \$ US | 164,00 \$ US |
| Antilles | En \$ US | |
| Bahamas | 69,00 \$ US | 168,00 \$ US |
| Bermudes | 71,00 \$ US | 226,00 \$ US |
| Cuba | 40,00 \$ US | 80,00 \$ US |
| Haïti | 45,00 \$ US | 109,00 \$ US |
| Jamaïque | 42,00 \$ US | 127,00 \$ US |
| République dominicaine | 56,00 \$ US | 107,00 \$ US |
| Trinidad & Tobago | 43,00 \$ US | 86,00 \$ US |
| Autres pays | 30,00 \$ US | 63,00 \$ US |
| Europe | En \$ US sauf lorsque autrement spécifié | |
| Allemagne | 60,00 € | 137,00 € |
| Autriche | 49,00 € | 92,00 € |
| Belgique | 54,00 € | 137,00 € |
| Bosnie Herzégovine | 50,00 \$ US | 100,00 \$ US |
| Chypre | 43,00 \$ US | 70,00 \$ US |
| Danemark | 65,00 \$ US | 105,00 \$ US |

| LIEU | Repas | Hébergement |
|---------------------------|-----------------|--------------|
| Espagne | 59,00 € | 161,00 € |
| Estonie | 35,00 \$ US | 74,00 \$ US |
| Finlande | 71,00 € | 125,00 € |
| France | 62,00 € | 174,00 € |
| Grèce | 44,00 € | 93,00 € |
| Irlande | 70,00 € | 189,00 € |
| Islande | 69,00 \$ US | 153,00 \$ US |
| Italie | 52,00 € | 218,00 € |
| Lettonie | 54,00 \$ US | 134,00 \$ US |
| Liechtenstein | 33,00 \$ US | 91,00 \$ US |
| Lituanie | 29,00 \$ US | 126,00 \$ US |
| Luxembourg | 52,00 € | 125,00 € |
| Malte | 45,00 \$ US | 98,00 \$ US |
| Norvège | 78,00 \$ US | 114,00 \$ US |
| Pays-bas | 61,00 € | 111,00 € |
| Portugal | 53,00 € | 110,00 € |
| R. D'Albanie | 34,00 \$ US | 150,00 \$ US |
| R. de Bulgarie | 43,00 \$ US | 183,00 \$ US |
| R. de Croatie | 41,00 \$ US | 125,00 \$ US |
| R. de Hongrie | 33,00 \$ US | 180,00 \$ US |
| R. de Macédoine | 33,00 \$ US | 128,00 \$ US |
| R. de Pologne | 36,00 \$ US | 168,00 \$ US |
| R. de Roumanie | 33,00 \$ US | 159,00 \$ US |
| R. de Slovaquie | 33,00 \$ US | 88,00 \$ US |
| R. de Slovénie | 33,00 \$ US | 95,00 \$ US |
| R. de Yougoslavie | 33,00 \$ US | 132,00 \$ US |
| R. Tchèque | 33,00 \$ US | 177,00 \$ US |
| Royaume-Uni | 51,00 £ | 139,00 £ |
| Suède | 55,00 \$ US | 127,00 \$ US |
| Suisse | 92,00 CHF | 209,00 CHF |
| Bloc Asie centrale | En \$ US | |
| Kazakhstan | 106,00 \$ US | 145,00 \$ US |
| Kirghizstan | 33,00 \$ US | 125,00 \$ US |
| Ouzbékistan | 65,00 \$ US | 145,00 \$ US |
| Tadjikistan | 33,00 \$ US | 55,00 \$ US |
| Turkménistan | 63,00 \$ US | 70,00 \$ US |
| Bloc Caucase | En \$ US | |
| Arménie | 33,00 \$ US | 108,00 \$ US |
| Azerbaïdjan | 50,00 \$ US | 185,00 \$ US |
| Georgie | 36,00 \$ US | 145,00 \$ US |

| LIEU | Repas | Hébergement |
|----------------------------|-----------------|--------------|
| Bloc ex-URSS | En \$ US | |
| Bélarus | 33,00 \$ US | 95,00 \$ US |
| Féd. de Russie | 75,00 \$ US | 191,00 \$ US |
| Moldavie | 33,00 \$ US | 120,00 \$ US |
| Ukraine | 54,00 \$ US | 175,00 \$ US |
| Afrique | En \$ US | |
| Afrique du sud | 45,00 \$ US | 74,00 \$ US |
| Algérie | 50,00 \$ US | 130,00 \$ US |
| Angola | 87,00 \$ US | 160,00 \$ US |
| Bénin | 45,00 \$ US | 92,00 \$ US |
| Botswana | 45,00 \$ US | 66,00 \$ US |
| Burkina Faso | 45,00 \$ US | 85,00 \$ US |
| Burundi | 45,00 \$ US | 89,00 \$ US |
| Cameroun | 45,00 \$ US | 71,00 \$ US |
| Rép. Centrafricaine | 45,00 \$ US | 90,00 \$ US |
| Congo | 45,00 \$ US | 123,00 \$ US |
| Rép. Démocratique du Congo | 60,00 \$ US | 140,00 \$ US |
| Côte d'Ivoire | 45,00 \$ US | 96,00 \$ US |
| Érythrée | 45,00 \$ US | 150,00 \$ US |
| Éthiopie | 45,00 \$ US | 125,00 \$ US |
| Gabon | 45,00 \$ US | 84,00 \$ US |
| Gambie | 45,00 \$ US | 66,00 \$ US |
| Ghana | 45,00 \$ US | 107,00 \$ US |
| Guinée | 45,00 \$ US | 111,00 \$ US |
| Guinée Bissau | 45,00 \$ US | 94,00 \$ US |
| Guinée Équatoriale | 45,00 \$ US | 68,00 \$ US |
| Kenya | 45,00 \$ US | 133,00 \$ US |
| Lesotho | 45,00 \$ US | 66,00 \$ US |
| Liberia | 64,00 \$ US | 130,00 \$ US |
| Madagascar | 45,00 \$ US | 118,00 \$ US |
| Malawi | 45,00 \$ US | 158,00 \$ US |
| Mali | 45,00 \$ US | 66,00 \$ US |
| Maroc | 45,00 \$ US | 108,00 \$ US |
| Îles Maurice | 45,00 \$ US | 90,00 \$ US |
| Mauritanie | 45,00 \$ US | 66,00 \$ US |
| Mozambique | 45,00 \$ US | 120,00 \$ US |
| Namibie | 45,00 \$ US | 66,00 \$ US |
| Niger | 45,00 \$ US | 69,00 \$ US |
| Nigeria | 45,00 \$ US | 232,00 \$ US |
| Ouganda | 45,00 \$ US | 189,00 \$ US |

| LIEU | Repas | Hébergement |
|-------------------------------|-----------------|--------------|
| Réunion | 45,00 \$ US | 82,00 \$ US |
| Rwanda occidental | 45,00 \$ US | 92,00 \$ US |
| Sénégal | 45,00 \$ US | 66,00 \$ US |
| Sierra Leone | 45,00 \$ US | 135,00 \$ US |
| Somalie | 45,00 \$ US | 170,00 \$ US |
| Soudan | 62,00 \$ US | 165,00 \$ US |
| Swaziland | 45,00 \$ US | 66,00 \$ US |
| Tanzanie | 45,00 \$ US | 160,00 \$ US |
| Tchad | 45,00 \$ US | 92,00 \$ US |
| Togo | 45,00 \$ US | 82,00 \$ US |
| Tunisie | 45,00 \$ US | 69,00 \$ US |
| Zambie | 45,00 \$ US | 90,00 \$ US |
| Zimbabwe | 45,00 \$ US | 145,00 \$ US |
| Proche et Moyen Orient | En \$ US | |
| Arabie Saoudite | 80,00 \$ US | 130,00 \$ US |
| Bahreïn | 80,00 \$ US | 175,00 \$ US |
| Égypte | 80,00 \$ US | 130,00 \$ US |
| Émirats arabes unis | 80,00 \$ US | 130,00 \$ US |
| Irak | 108,00 \$ US | 130,00 \$ US |
| Iran | 80,00 \$ US | 130,00 \$ US |
| Israël | 80,00 \$ US | 219,00 \$ US |
| Jordanie | 80,00 \$ US | 130,00 \$ US |
| Koweït | 80,00 \$ US | 248,00 \$ US |
| Liban | 80,00 \$ US | 130,00 \$ US |
| Libye | 80,00 \$ US | 130,00 \$ US |
| Oman | 80,00 \$ US | 130,00 \$ US |
| Palestine/Cisjordanie | 80,00 \$ US | 219,00 \$ US |
| Qatar | 80,00 \$ US | 130,00 \$ US |
| Syrie | 80,00 \$ US | 143,00 \$ US |
| Yémen | 80,00 \$ US | 164,00 \$ US |
| Asie | En \$ US | |
| Afghanistan | 30,00 \$ US | 102,00 \$ US |
| Bangladesh | 30,00 \$ US | 116,00 \$ US |
| Bhoutan | 30,00 \$ US | 70,00 \$ US |
| Brunei | 46,00 \$ US | 120,00 \$ US |
| Cambodge | 45,00 \$ US | 108,00 \$ US |
| Chine | 48,00 \$ US | 145,00 \$ US |
| Corée (Nord) | 30,00 \$ US | 170,00 \$ US |
| Corée (Sud) | 57,00 \$ US | 159,00 \$ US |
| Hong Kong | 75,00 \$ US | 218,00 \$ US |

| LIEU | Repas | Hébergement |
|----------------------------|----------------|--------------|
| Inde | 38,00 \$ US | 190,00 \$ US |
| Indonésie | 34,00 \$ US | 127,00 \$ US |
| Japon | 89,00 \$ US | 164,00 \$ US |
| Laos | 30,00 \$ US | 60,00 \$ US |
| Macao | 30,00 \$ US | 135,00 \$ US |
| Malaisie | 36,00 \$ US | 70,00 \$ US |
| Mongolie | 30,00 \$ US | 121,00 \$ US |
| Népal | 30,00 \$ US | 115,00 \$ US |
| Pakistan | 30,00 \$ US | 70,00 \$ US |
| Philippines | 31,00 \$ US | 134,00 \$ US |
| Singapour | 43,00 \$ US | 122,00 \$ US |
| Sri Lanka | 30,00 \$ US | 116,00 \$ US |
| Taiwan | 50,00 \$ US | 122,00 \$ US |
| Thaïlande | 37,00 \$ US | 125,00 \$ US |
| Turquie | 30,00 \$ US | 130,00 \$ US |
| Vietnam | 40,00 \$ US | 96,00 \$ US |
| Océanie | En \$US | |
| Australie | 39,00 \$ US | 96,00 \$ US |
| Micronésie | 39,00 \$ US | 96,00 \$ US |
| Nouvelle Calédonie | 40,00 \$ US | 96,00 \$ US |
| Nouvelle-Zélande | 39,00 \$ US | 96,00 \$ US |
| Papouasie, Nouvelle Guinée | 39,00 \$ US | 96,00 \$ US |
| Autres pays d'Océanie | 39,00 \$ US | 96,00 \$ US |